

Teamtechnik
Production Technology Sp. z o.o.
Technologiczna 1
63-400 OSTRÓW WIELKOPOLSKI
POLEN

Delivery no. / Date: 7299909 / 12.07.2023
Purch. ord. no.: 4500667165
Purch. ord. Date: 04.07.2023
Supplier's no.:
Order no. / Date: 955335 / 06.07.2023
Customer no.: 10005593
Consignee: 30008107
Packager Int. Cons.:

Person in charge: 03 Muster
Weiß, A. Hr.
Tel. no. / Fax:

loading station:

Delivery note

Weights (Gross/net)
Gross weight 110 KG

5012865066

331765

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	M0150901 PROP. MAGNET Customer article number: M0150901	400 PC	56,400 G
900001	PAK-750028 ONEWAY-PALLET	1 PC	24 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Untergruppenbach

MAIL SIMISI
02/01/23

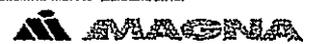
Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

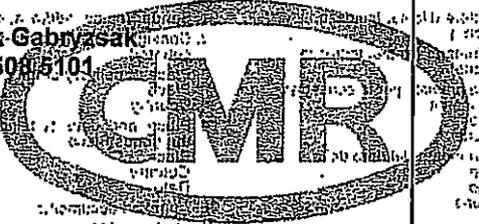
Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 604 8 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

weiß = Exemplar für Abnehmer
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Erzeuger
 grün = Exemplar für Frachtführer
 blau = Exemplar für Kommissionär
 rosa = Exemplar für Expediteur
 blau = Exemplar für Destinatär
 weiß = Exemplar für Transporteur
 weiß = Exemplar für Lastgeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Geschäftsbank
 grün = Exemplar für Vorbehalter
 blanco = Ejemplar per committente
 rosa = Ejemplar per mittente
 blu = Ejemplar per destinatario
 verde = Ejemplar per trasportatore
 white = Copy for addressee
 pink = Copy for sender
 blue = Copy for consignor
 green = Copy for carrier
 white = Exemplar for addressee
 pink = Exemplar for sender
 blue = Exemplar for consignee
 green = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse D - 741 99 Untergroupenbach	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz aller gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Teamtechnik Production Technology Sp. z.o.o. Technologiczna 1 63-400 Ostrow Wielkopolski Poland	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Speed Flash PHU JONASZ KEMPA Plaszkowo 60 62-065 Grodzisk Wlkp., tel. 500 024 091
3 Auslieferungsart des Gutes Mode prévue pour les livraisons de la marchandise Ort/Ursprung Untergroupenbach Land/Pays Germany 1210 712023	17 Nachfolgende Frachtführer/Warenbesitzer Transporteur succédané (nom, adresse, pays) PHU JONASZ KEMPA Plaszkowo 60 62-065 Grodzisk Wlkp., tel. 500 024 091
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ursprung Untergroupenbach Land/Pays Germany 1210 712023	18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Récit des observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.
5 Belegte Dokumente Documents annexés Del-No: 729 9909	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros EP01210712023	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 120x80x60cm	8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALETTE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise PALETTE	10 Statistikkennzeichen No. statistique 1210 712023	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 110 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 0,121
---	--	---	--	---	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige besondere Bedingungen, Sondervorschriften) Instructions de l'expéditeur (conditions de temps et autres prescriptions particulières, prescriptions particulières) Att: Mr. Dominik Gabryśzak Tel: 0048 62 500 5101 	19 zu zahlen vom A gegen B À payer par A contre B 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 24 Gut empfangen Réception des marchandises 25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Informations pour la détermination des honoraires 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur 27 Bezeichnung des Empfängers/Datum/Unterschrift Désignation du destinataire/Date/Signature 28 Bezeichnung des Fahren/Datum/Unterschrift Désignation du véhicule/Date/Signature
---	--

14 Rückantwort Réponse 15 Frachtscheinanweisung Prescription de la lettre de voiture FCA Untergroupenbach	21 Gut empfangen Réception des marchandises 22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et tampon de l'expéditeur 23 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et tampon du destinataire 29 Bezeichnung des Empfängers/Datum/Unterschrift Désignation du destinataire/Date/Signature 30 Bezeichnung des Fahren/Datum/Unterschrift Désignation du véhicule/Date/Signature
--	--

Benutzte Gern.-Nr. National Bilateral EG GEMT

st.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusst. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/91 93-0 - Telefax 0211/68 80 1544 - E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de

En cas de renseignements complémentaires, veuillez à la direction générale du centre Numéro d'urgence Numéro ONU et Groupes d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7, voir également spécies dans ADR, Chapitre 5.

Les parties encadrées de lignes rouges doivent être remplies par le transporteur.

Die mit gelbem Rahmen abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Anweisungen vor der Verwendung des Absenders. A remplir avant la destination du transporteur.